

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM  
Số: 05/ACEFOODS/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Cổ phần Thực phẩm Thiên Vương  
Địa chỉ: Số 30 Nguyễn Khang, Phường Yên Hòa, Quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam.  
Điện thoại: 02437832562 Fax: 02437832563  
Email: [info@acetfoods.vn](mailto:info@acetfoods.vn) Mã số doanh nghiệp: 0102190423  
Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP số 115/2023/NNPTNT-HAN  
Ngày cấp/Nơi cấp: 01-06-2023/ Chi cục QL chất lượng nông lâm sản và thủy sản Hà Nội

II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm: Phô mai Mozzarella
- Thành phần: Sữa bò tiệt trùng, muối, rennet, men vi sinh
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất, hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: Đóng gói trong túi nilong đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của BYT.

- Quy cách đóng gói: Xem trên bao bì sản phẩm

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Nhà sản xuất: Friesland Campina  
Địa chỉ: Stationsplein 4, 3818 LE Amersfoort, The Netherlands  
Nhà xuất khẩu: Vonk cheese BV  
Địa chỉ: KMO-zone Molenheide 4101, 3520 Zonhoven, Belgium

Nhập khẩu và phân phối: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG  
Số 30 Nguyễn Khang, Phường Yên Hòa, Quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

Tên sản phẩm thực phẩm: Phô mai Mozzarella

- Tên và địa chỉ của tổ chức, cá nhân chịu trách nhiệm về hàng hoá:

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Cổ phần Thực phẩm Thiên Vương  
Địa chỉ: Số 30 Nguyễn Khang, Phường Yên Hòa, Quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam.

- Xuất xứ hàng hoá: Hà Lan
- Định lượng: Xem trên bao bì sản phẩm
- Ngày sản xuất: Xem trên bao bì sản phẩm
- Hạn sử dụng: Xem trên bao bì sản phẩm
- Thành phần hoặc thành phần định lượng: Sữa bò tiệt trùng, muối, rennet, men vi sinh
- Thông tin cảnh báo: Không sử dụng sản phẩm quá hạn sử dụng
- Hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn bảo quản:

- Hướng dẫn sử dụng: Dùng trong chế biến thực phẩm
- Hướng dẫn bảo quản:  $\leq -18^{\circ}\text{C}$  hoặc bảo quản trong ngăn đá tủ lạnh

- Công dụng sản phẩm: Là thực phẩm (không sử dụng là dược liệu, thực phẩm chức năng).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- QCVN 5-3:2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm phomat
- Thông tư số 24/2013/TT-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc thú y trong thực phẩm
- Thông tư số 50/2016/TT-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 09 tháng 04 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



CHỦ TỊCH HĐQT

Phạm Hồng Mai

## NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

**Tên sản phẩm:** Phô mai Mozzarella

**Thành phần:** Sữa bò tiệt trùng, muối, rennet, men vi sinh

**Khối lượng tịnh:** Xem trên bao bì

**Ngày sản xuất:** Xem trên bao bì sản phẩm.

**Hạn sử dụng:** Xem trên bao bì sản phẩm

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng trong chế biến thực phẩm

**Hướng dẫn bảo quản:**  $\leq -18^{\circ}\text{C}$  hoặc bảo quản trong ngăn đá tủ lạnh

**Thông tin cảnh báo:** Không sử dụng sản phẩm khi quá hạn sử dụng

**Xuất xứ:** Hà Lan

**Nhà sản xuất:** Friesland Campina

Địa chỉ: Stationsplein 4, 3818 LE Amersfoort, The Netherlands

**Nhà xuất khẩu:** Vonk cheese BV

Địa chỉ: KMO-zone Molenheide 4101, 3520 Zonhoven, Belgium

**Nhập khẩu và phân phối:** CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG (ACE FOODS)

Địa chỉ: Số 30 Nguyễn Khang, phường Yên Hoà, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam

Hotline: 0986 59 88 99

Tư vấn sản phẩm: 096 2939 668

Email: [info@acefoods.vn](mailto:info@acefoods.vn)

Website: [www.acefoods.vn](http://www.acefoods.vn)

[www.acefoodsplus.vn](http://www.acefoodsplus.vn)



**BẢN DỊCH**  
**TRANSLATION**

**42905 – Phô mai Mozzarella**

40% F.I.D.M 1% Muối ăn



FrieslandCampina <sup>nl</sup>  
nourishing by nature

**THÀNH PHẦN:**

Sữa bò tiệt trùng, Muối, Rennet, Men vi sinh

Màng đóng gói: 7 LỚP BAO BÌ NHỰA

**Bảo quản: Trạng thái kín ở -18°C**

**Không tái cấp đông sau khi đã rã đông**

Ngày sản xuất: 08/07/2023

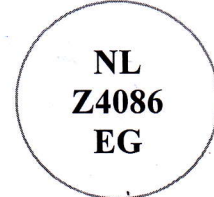
Khối lượng tịnh: 20,096 kg

Hạn sử dụng: 05/07/2025

Lô số: 10004304

Công ty Friesland Campina, Stationsplein 4, 3818 LE

Amersfoort, Hà Lan



22:12

Mã vạch:



(Đã ký, đóng dấu)

CHỦ TỊCH HĐQT

PHẠM HỒNG MAI

CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

### LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 29 tháng 03 năm 2024 (Ngày hai mươi chín, tháng ba, năm hai nghìn không trăm hai mươi tư).

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

### CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 2 bản chính, mỗi bản gồm...?.... tờ, ...?.....trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: ...*SAGA*..... Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



*Vũ Thị Phương*

**42905 - Mozzarella cheese**  
**40% f.i.d.m. 1% salt**



Ingredients: pasteurised cow's milk, salt,  
cultures, microbial rennet.  
Film: 7 PLASTIC

**FrieslandCampina**  
nourishing by nature®

Storage: Unopened at -18°C  
Do not refreeze once defrosted

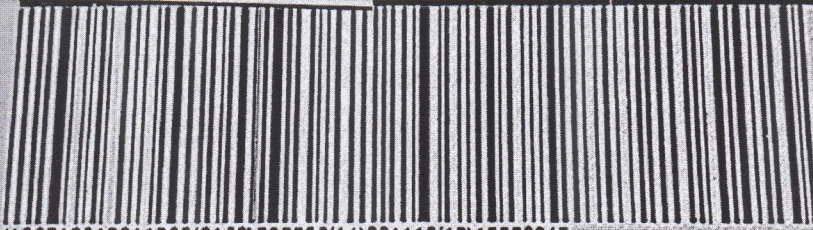
Manufacture date : 08/07/2023    Net weight: 20,096 kg  
Best before date : 05/07/2025.

Batch no : 10004304

FrieslandCampina, Stationsplein 4, 3818 LE  
Amersfoort, the Netherlands.



22:12



1)98710912011289(9109)020096(11)221116(10)10003247



CHỦ TỊCH HĐQT

*Phạm Hồng Mai*



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: AVA1240300149-1

Tên khách hàng/ Client's Name : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG  
Địa chỉ/ Client's Address : Số 30 Nguyễn Khang, phường Yên Hoà, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam  
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 06/03/2024  
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 06/03/2024 - 12/03/2024  
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 12/03/2024  
Thông tin mẫu/ Name of Sample : PHÔ MAI MOZZARELLA  
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa kín  
Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Đạm (*) / Protein (*)	21.3	%	AVA-KN-PP.HL/01
2	Béo tổng (*) / Total fat (*)	21.6	%	AVA-KN-PP.HL/02
3	Gluxit / Glucid	8.45	%	AVA-KN-PP.HL/04
4	Năng lượng (Tính từ protein, béo và carbohydrate) (*) / Calories (Calculated from protein, fat and carbohydrate) (*)	313	kcal/100g	AVA-KN-PP.HL/10
5	Arsen (As) (*) / Arsenic (As) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.02)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/010 (Ref. AOAC 986.15-2005-As)
6	Cadimi (Cd)(*) / Cadmium (Cd)(*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.01)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/011 (Ref. AOAC 999.10-2005- Pb and Cd)
7	Chì (Pb)(*) / Lead (Pb)(*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.02)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/012 (Ref. AOAC 999.10-2005- Pb and Cd)
8	Thủy ngân (Hg) (*) / Mercury (Hg) (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.02)	mg/kg	AVA-KN-PP.QP/013 (Ref. AOAC 974.14-2005-Hg)
9	Listeria monocytogenes (*) / Listeria monocytogenes (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	ISO 11290-2:2017



**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

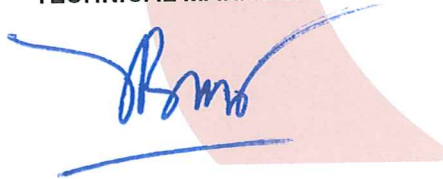
Mã số/ Ref. No: AVA1240300149-1

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
10	Aflatoxin M1 (*) / Aflatoxin M1 (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.007)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/051 (Ref. TCVN 6685:2009)
11	Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*)	Không phát hiện/ Not Detected	/25g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 8579-1:2017)

**Chú thích/ Remarks:**

- (\*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (\*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (\*\*): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (\*\*): Items are tested by subcontractor.
- (<sup>CN</sup>): Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (<sup>CN</sup>): Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (<sup>TS</sup>): Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (<sup>TS</sup>): Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.

**PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT**  
**TECHNICAL MANAGER**



**BÙI TÂN BÌNH**

**GIÁM ĐỐC**  
**DIRECTOR**




**NGUYỄN MINH NHỰT**





Trang/ Page No: 1/3

**AVATEK SCIENCE TECHNOLOGY JSC**  
**TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM VÀ TƯ VẤN UDKH AVATEK**



**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: AVA2240400784-2

Tên khách hàng/ Client's Name : **CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM THIÊN VƯƠNG**  
Địa chỉ/ Client's Address : Số 30 Nguyễn Khang, phường Yên Hoà, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam  
Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) received : 03/04/2024  
Ngày thử nghiệm/ Date of testing : 03/04/2024 - 08/04/2024  
Ngày trả kết quả/ Date of Issue : 08/04/2024  
Thông tin mẫu/ Name of Sample : **PHÔ MAI MOZZARELLA**  
Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong bao bì kín  
Bảng kết quả/ Results Table :



*Đông*







Trang/ Page No: 2/3



**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: AVA2240400784-2

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Endosulfan (Tổng của Endosulfan alpha và Endosulfan beta) / Endosulfan (Sum of Endosulfan alpha and Endosulfan beta)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.0015)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/127 (Ref. AOAC 2007.01)
2	Aldrin / Aldrin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/048 (Ref. AOAC 2007.01)
3	Dieldrin (*) / Dieldrin (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.0015)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/048 (Ref. AOAC 2007.01)
4	DDT (Tổng của 2,4 - DDT và 4,4 - DDT) / DDT (Sum of 2,4 - DDT and 4,4 - DDT)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.0015)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/127 (Ref. AOAC 2007.01)
5	Benzylpenicillin (Penicillin G) / Benzylpenicillin (Penicillin G)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 3)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/102 (Ref. TCVN 12284:2018)
6	Dihydrostreptomycin / Dihydrostreptomycin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.0001)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/108
7	Gentamicin / Gentamicin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.0001)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/108
8	Spiramycin (*) / Spiramycin (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 1.5)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/103
9	Oxytetracycline (*) / Oxytetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
10	Tetracycline (*) / Tetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
11	Chlortetracycline (*) / Chlortetracycline (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.7)	µg/kg	AVA-KN-PP.SK/036 (Ref. AOAC 2008.09)
12	Cyfluthrin / Cyfluthrin	Không phát hiện/ Not Detected (LOD = 0.003)	mg/kg	AVA-KN-PP.SK/048 (Ref. AOAC 2007.01)





Trang/ Page No: 3/3

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: AVA2240400784-2

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	Phương Pháp Thử/ Test Method
13	Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)
14	Staphylococci dương tính với coagulase (*) / Staphylococci positive coagulase (*)	Không phát hiện/ Not Detected (LOQ = 10)	CFU/g	TCVN 4830-1:200 5 (ISO 6888-1:1999/Amd 1:2003)

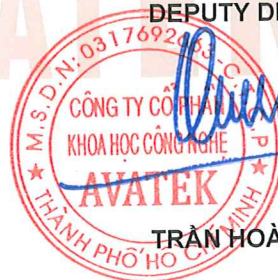
**Chú thích/ Remarks:**

- (\*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (\*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (\*\*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (\*\*) : Items are tested by subcontractor.
- (\*\*).(\*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ và thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (\*\*).(\*) : Items are tested by subcontractor - currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (CN) : Chỉ tiêu được chỉ định của Cục Chăn Nuôi./ (CN) : Analytical criteria recognized by the Department of Livestock Production.
- (TS) : Chỉ tiêu được chỉ định bởi Cục thủy sản./ (TS) : Analytical criteria recognized by Directorate Of Fisheries.
- LOD : Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LOQ : Giới hạn định lượng của phương pháp./ Limit of Quantitation.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của AVATEK/ This report will not be reproduced except in full, without approval of AVATEK.
- Thông tin về "Tên khách hàng, địa chỉ, thông tin mẫu" do khách hàng cung cấp/ Information "Client's name, Client's address, Name of sample" provided by Client's.

**PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT**  
**TECHNICAL MANAGER**

**BÙI TÂN BÌNH**

**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
**DEPUTY DIRECTOR**



**TRẦN HOÀNG VINH**

